



# CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA

## ESTADO DO ESPÍRITO SANTO

### Processo nº 4091 / 2014

Cód. Verificador: LON5  
Requerente: NACIB HADDAD NETO  
Data / Hora: 14/08/2014 10:10  
Assunto: PROJETO DE LEI 179/14  
Subassunto: Encaminha



0000000000000000000033533

AMQUIVAN

**RUA MAJOR PISSARRA, 245 - CENTRO - SERRA - ES**  
**CEP 29176-020 - TELEFAX: (27) 3251-8300**

site: [www.camaraserra.es.gov.br](http://www.camaraserra.es.gov.br)



## TRAMITAÇÃO/SESSÃO

DEPARTAMENTO	DESCRIÇÃO	DATA
Taquigrafia	S. Ord / EXP / Não deu quorum	20/08/2014
Taquigrafia	S. Ord / EXP / P. Lei lida	25/08/2014



CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
PROTÓCOLO  
Nº 4092/2014  
DATA: 19/08/2014  
ASS: *[Signature]*

**CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
ESTADO DO ESPÍRITO SANTO**

Ao Excelentíssimo Senhor Vereador Presidente da Câmara Municipal de Serra

O Vereador que firmam o presente vem pelas prerrogativas garantidas na Lei Orgânica Municipal e com base no Regimento Interno desta Casa, apresentar o seguinte:

**Dispõe sobre a obrigatoriedade do tradutor na Linguagem Brasileira de Sinais(Libras) dentro dos órgão público no municípios da Serra.**

**PROJETO DE LEI Nº 179/14**

**Art. 1º - Fica instituído ao Poder Executivo e Legislativo Municipal a obrigatoriedade do tradutor na linguagem de sinal(Libras) dentro do órgão público através de concurso publico ou processo seletivo.**

**Art. 2º - As despesas decorrentes desta lei correrão por conta de dotação orçamentarias próprias, suplementadas se necessário.**

**Art. 3º - Esta Lei entra em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.**

Sala das Sessões "Flodoaldo Borges Miguel", 18 de julho de 2014.

**Nacib Haddad Neto  
VEREADOR – PDT**



**CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
ESTADO DO ESPÍRITO SANTO**

**JUSTIFICATIVA**

Libras, a língua brasileira de sinais, ou mais conhecida como a língua de sinais (gestual) usada pela maioria dos surdos brasileiros.

Os sinais surgem da combinação de configurações de mão, movimentos, e de pontos de articulação, locais no espaço ou no corpo onde os sinais são feitos. Assim, constituem um sistema lingüístico de transmissão de idéias e fatos, oriundos de comunidades de pessoas surdas do Brasil. A língua de sinais ou gestual existe em todo o mundo.

Relevando a surdez como uma experiência visual, popularizar a linguagem de sinais, garante ao surdo a possibilidade de reconhecimento e legitimação desta forma de comunicação, desprezando qualquer forma de padronização, de comportamento ou tentativa de normalização do sujeito surdo.

Cabe ressaltar também que a utilização das libras facilita a comunicação entre os surdos, que passam a se compreender como uma comunidade que tem características comuns e devem ser reconhecidas como tal. Além de facilitar a comunicação entre os surdos, a Libras também propicia uma melhor compreensão entre surdos e ouvintes, uma vez que, já está previsto na lei Nº. 12.319/10 que regulamenta a profissão de Tradutor e Intérprete da Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS em seu art. 6º inciso IV tratando-se das atribuições do tradutor e intérprete, no exercício de suas competências a atuação destes profissionais no apoio à acessibilidade aos serviços e às atividades-fim das instituições de ensino e repartições públicas e em diferentes instituições sociais, como, por exemplo, escolas e universidades, tal legislação enaltece o respeito à diversidade e ao cidadão surdo mudo. Nossa proposta vem complementar e colocar em prática tal ofício, já que com a presença do tradutor e intérprete que realiza interpretação das 2 (duas) línguas de maneira simultânea ou consecutiva com proficiência em tradução e interpretação da Libras e da Língua





**CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
ESTADO DO ESPIRITO SANTO**

Portuguesa, facilitando a comunicação e o acesso às informações e direitos dos cidadãos surdos, também abriu precedentes para o cumprimento do decreto Nº. 3.298//99 que Regulamenta a Lei 7.853/89 e dispõe sobre a Política Nacional para a Integração da Pessoa Portadora de Deficiência, pois além de beneficiar os cidadãos que vão aos departamentos públicos em busca de seus direitos, assegura o mesmo ao surdos mudos que tem por lei o direito a trabalhar nesses locais.

Tornaremos assim esse profissional um elo entre a democracia e respeito à verdadeira forma de inclusão social para população em geral e também servidores deficientes auditivos, que na maioria das vezes se vêem marginalizados pela dificuldade em se entrosar e interagir no ambiente de trabalho. A compreensão dos conceitos de diversidade e diferença, além de considerar a construção da identidade surda como um movimento político, social e histórico, faz prevalecer a inclusão social dos surdos tão almejada e despreza toda e qualquer forma de discriminação e preconceito com esse grupo, que sofreu por um longo tempo com a ignorância e visão equivocada dos ouvintes que impunham um padrão errôneo e unilateral de normalidade.

Por estes motivos esperamos contar com o apoio dos ilustres pares.

**NACIB HADDAD  
VEREADOR – PDT**



**COMPROVANTE DE ABERTURA**  
**Processo: Nº 4091/2014 Cód. Verificador: L0N5**

**Requerente:** NACIB HADDAD NETO

**CPF/CNPJ:** 742.624.757-00

**Assunto:** PROJETO DE LEI


**Subassunto:** Encaminha

**Data de Abertura:** 14/08/2014 10:10

**Observação:**

Projeto de Lei nº 179/2014 - Dispõe sobre a obrigatoriedade do tradutor na Linguagem Brasileira de Sinais (Libras) dentro dos órgãos públicos no município da Serra.

Recebido

  
**FRANKLIN RODRIGUES MATOS**  
Funcionário(a)



**CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA**  
Processo Digital  
Guia de Movimentação

**COMPROVANTE DE TRAMITAÇÃO**

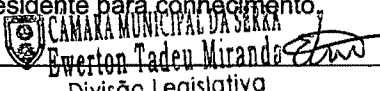
**Processo:** 4091/2014

**Requerente:** NACIB HADDAD NETO

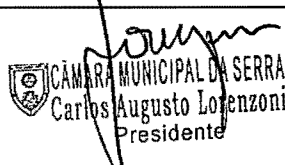
**Assunto:** PROJETO DE LEI

**Subassunto:** Encaminha

**Origem:**

<b>Usuário:</b>	EWERTON TADEU MIRANDA
<b>Repartição:</b>	01.001.02.27 - COORD. LEGISLATIVA
<b>Responsável:</b>	JADSON BARCELOS
<b>Data/Hora:</b>	14/08/2014 - 11:45:06
<b>Observação:</b>	Ao Sr. Presidente para conhecimento,
<b>Ass:</b>	 Ewerton Tadeu Miranda Divisão Legislativa

**Destino:**

<b>Repartição:</b>	01.001.01.03 - PRESIDENCIA
<b>Responsável:</b>	CARLOS AUGUSTO LORENZONI
<b>Data/Hora:</b>	14/08/2014 - 11:45:06
<b>Ass:</b>	 Carlos Augusto Lorenzoni Presidente

**Recebido por:** \_\_\_\_\_

**Data/Hora:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ : \_\_\_\_



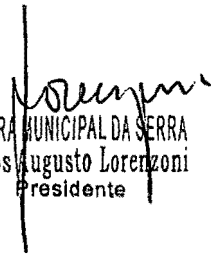
**CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA**  
Processo Digital  
Guia de Movimentação

**COMPROVANTE DE TRAMITAÇÃO**

**Processo:** 4091/2014  
**Requerente:** NACIB HADDAD NETO  
**Assunto:** PROJETO DE LEI  
**Subassunto:** Encaminha

**Origem:**

**Usuário:** MURIHEL COSTA GABLER  
**Repartição:** 01.001.01.03 - PRESIDENCIA  
**Responsável:** CARLOS AUGUSTO LORENZONI  
**Data/Hora:** 27/08/2014 - 14:16:01  
**Observação:** AO PROCURADOR GERAL,  
PARA EMITIR PARECER

  
CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
Carlos Augusto Lorenzoni  
Presidente

**Ass:** \_\_\_\_\_

**Destino:**

**Repartição:** 01.001.01.34 - PROCURADORIA GERAL  
**Responsável:** ALEXANDRE ZAMPROGNO  
**Data/Hora:** 27/08/2014 - 14:16:01

**Ass:** \_\_\_\_\_

**Recebido por:** \_\_\_\_\_

**Data/Hora:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ : \_\_\_\_





**Câmara Municipal da Serra  
Estado do Espírito Santo**

**PROCESSO Nº 4091/2014**

**Requerente:** Vereador Nacib Haddad Neto.

**Assunto:** Inadequação de propositura na forma de Projeto de Lei, a formalidade deve ser a de Projeto de Resolução.

**Manifestação nº. 23/2014**

**MANIFESTAÇÃO DA PROCURADORIA GERAL**

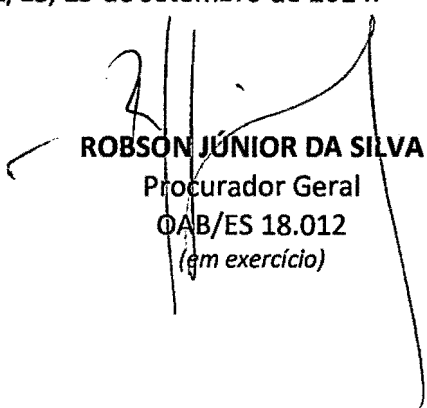
Considerando que o ilustre Vereador Nacib Haddad Neto, protocolizou Projeto de Lei sob nº 179/14, que versa seu conteúdo de matéria de exclusiva competência da Câmara que tem caráter administrativo na forma regulamentada pelo §2º do Art. 101 da Resolução Nº 95/86 (Regimento Interno da CMS), fazendo uso da formalidade de propositura a de Projeto de Lei, regulado pelo mesma Resolução Nº 95/86 na forma do “caput” de seu Art. 101, o que entendemos por inadequação legislativa.

Outro sim, portanto, ante a inadequação legislativa registrada, resta senão, outra ação, que o arquivamento da propositura da forma como se encontra.

Nesse sentido, encaminhe-se o presente processo para adoção dos procedimentos pertinentes e, seu posterior arquivamento.

Sem outras considerações para o momento, é como nos manifestamos.

Serra/ES, 15 de setembro de 2014.

  
**ROBSON JÚNIOR DA SILVA**  
Procurador Geral  
OAB/ES 18.012  
(em exercício)



**CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA**  
Processo Digital  
Guia de Movimentação

**COMPROVANTE DE TRAMITAÇÃO**

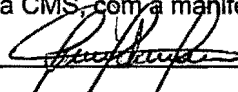
**Processo:** 4091/2014

**Requerente:** NACIB HADDAD NETO

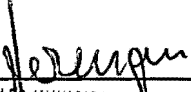
**Assunto:** PROJETO DE LEI


**Subassunto:** Encaminha

**Origem:**

<b>Usuário:</b>	LUCIANA PACHECO GOMES
<b>Repartição:</b>	01.001.01.34 - PROCURADORIA GERAL
<b>Responsável:</b>	ALEXANDRE ZAMPROGNO
<b>Data/Hora:</b>	15/09/2014 - 18:08:55
<b>Observação:</b>	À presidência da CMS, com a manifestação jurídica em anexo, em 01 (uma) lauda.
<b>Ass:</b>	

**Destino:**

<b>Repartição:</b>	01.001.01.03 - PRESIDENCIA
<b>Responsável:</b>	CARLOS AUGUSTO LORENZONI
<b>Data/Hora:</b>	15/09/2014 - 18:08:55
<b>Ass:</b>	

 CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
Carlos Augusto Lorenzoni  
Presidente

**Recebido por:** \_\_\_\_\_

**Data/Hora:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ : \_\_\_\_:\_\_\_\_



**CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA**  
Processo Digital  
Guia de Movimentação

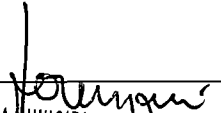
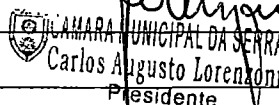
**COMPROVANTE DE TRAMITAÇÃO**

**Processo:** 4091/2014  
**Requerente:** NACIB HADDAD NETO  
**Assunto:** PROJETO DE LEI  
**Subassunto:** Encaminha

**Origem:**

**Usuário:** MURIHEL COSTA GABLER  
**Repartição:** 01.001.01.03 - PRESIDENCIA  
**Responsável:** CARLOS AUGUSTO LORENZONI  
**Data/Hora:** 16/09/2014 - 13:14:43  
**Observação:** AO LEGISLATIVO,  
PARA PROVIDENCIAS NECESSÁRIAS

**Ass:** \_\_\_\_\_

  
  
CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
Carlos Augusto Lorenzoni  
Presidente

**Destino:**

**Repartição:** 01.001.02.27 - COORD. LEGISLATIVA  
**Responsável:** JADSON BARCELOS  
**Data/Hora:** 16/09/2014 - 13:14:43

**Ass:** \_\_\_\_\_



**Recebido por:** \_\_\_\_\_

**Data/Hora:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_



**CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA**  
Processo Digital  
Guia de Movimentação

**COMPROVANTE DE TRAMITAÇÃO**

**Processo:** 4091/2014

**Requerente:** NACIB HADDAD NETO

**Assunto:** PROJETO DE LEI

**Subassunto:** Encaminha

**Origem:**

**Usuário:** EWERTON TADEU MIRANDA

**Repartição:** 01.001.02.27 - COORD. LEGISLATIVA

**Responsável:** JADSON BARCELOS

**Data/Hora:** 19/09/2014 - 08:47:50

**Observação:** A Comissão de Justiça para emitir parecer.

**Ass:** \_\_\_\_\_

  
CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
Ewerton Tadeu Miranda  
Divisão Legislativa

**Destino:**

**Repartição:** 01.001.07.23 - GABINETE 20

**Responsável:** ALEXANDRE ARAUJO MARCAL

**Data/Hora:** 19/09/2014 - 08:47:50

**Ass:** \_\_\_\_\_

**Recebido por:** \_\_\_\_\_

**Data/Hora:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_



# CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA

Processo Digital  
Guia de Movimentação

## COMPROVANTE DE TRAMITAÇÃO

**Processo:** 4091/2014  
**Requerente:** NACIB HADDAD NETO  
**Assunto:** PROJETO DE LEI  
**Subassunto:** Encaminha

### Origem:

<b>Usuário:</b> SYLVAN FERREIRA JUNIOR
<b>Repartição:</b> 01.001.07.23 - GABINETE 20
<b>Responsável:</b> ALEXANDRE ARAUJO MARCAL
<b>Data/Hora:</b> 08/01/2015 - 12:09:05
<b>Observação:</b> À Coordenadoria Legislativa, para as devidas providências.
<b>Ass:</b> _____

### Destino:

<b>Repartição:</b> 01.001.02.27 - COORD. LEGISLATIVA
<b>Responsável:</b> JADSON BARCELOS
<b>Data/Hora:</b> 08/01/2015 - 12:09:05
<b>Ass:</b> _____

*Sylvan Ferreira Junior*  
CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
Sylvan Ferreira Junior  
Gabinete (Junior Ferreira)  
Ass: \_\_\_\_\_  
Gabinete Alexandre Marcão

**Recebido por:** \_\_\_\_\_

**Data/Hora:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ : \_\_\_\_:\_\_\_\_



CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
Processo Digital  
Guia de Movimentação

COMPROVANTE DE TRAMITAÇÃO

Processo: 4091/2014

Requerente: NACIB HADDAD NETO

Assunto: PROJETO DE LEI

Subassunto: Encaminha

Origem:

Usuário: YURI GIULLIANO BASTOS MALAQUIAS


Repartição: 01.001.02.27 - COORD. LEGISLATIVA

Responsável: JADSON BARCELOS

Data/Hora: 09/01/2015 - 09:26:38

Observação: A Nova Comissão de Justiça e Redação Final, para conhecimento dos Projetos que estavam em posse da Comissão do biênio passado, para dar continuidade em sua tramitação e emitir o Parecer.

Ass: \_\_\_\_\_

  
CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
Yuri G. Bastos Malaquias  
Divisão Legislativa

Destino:

Repartição: 01.001.06.24 - GABINETE 23

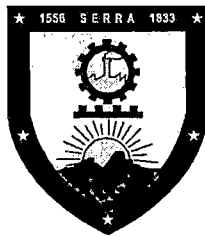
Responsável: BASILIO ANTONIO NEVES SANTOS

Data/Hora: 09/01/2015 - 09:26:38

Ass: \_\_\_\_\_

Recebido por: \_\_\_\_\_

Data/Hora: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ : \_\_\_\_



**CÂMARA MUNICIPAL DA SERRA  
ESTADO DO ESPIRITO SANTO**

**AO ILUSTRÍSSIMO SENHOR COORDENADOR LEGISLATIVO,**

Solicito o arquivamento do Projeto de Lei 179/2014.

No ensejo, apresento os meus protestos da mais alta estima e consideração.

Atenciosamente.

Serra, 22 de julho de 2015.

**NACIB HADDAD NETO**  
Vereador do Município da Serra